

32003R2236

24.12.2003

IL-ĠURNAL UFFIĊJALI TA' L-UNJONI EWROPEA

L 339/45

IR-REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (KE) Nru 2236/2003

tat-23 ta' Diċembru 2003

li tistabbilixxi regoli dettaljati għall-applikazzjoni ta' Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1868/94 li jistabbilixxi sistema ta' kwoti fir-rigward tal-produzzjoni tal-lamtu mill-patata

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jstabbilixxi l-Komunitajiet Ewropej,

Wara li kkunsidrat Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1868/94 tas-27 ta' Lulju 1994 li jwaqqaf sistema ta' kwoti li għandha x'taqsam mal-produzzjoni tal-lamtu mill-patata⁽¹⁾, u partikolarment l-Artikolu 8 tiegħu,

billi:

- (1) Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 97/95⁽²⁾ stabilixxa regoli dwar l-applikazzjoni ta' regolament (KE) Nru 1868/94. Minhabba emendi għal Regolament (KE) Nru 1868/94 bit-trattat ta' Adeżjoni tar-Repubblika Ċeka, l-Estonja, Ċipru, il-Latvja, il-Litwanja, l-Ungerija, Malta, il-Polonja, is-Slovenja u s-Slovakkja, u b'Regolament tal-Kunsill Nru 1782/2003 tad-29 ta' Settembru 2003 li jstabbilixxi regoli komuni għal skemi ta' appoġġ dirett taht il-politika agrikola komuni u li jstabbilixxi certu skemi ta' appoġġ għall-bdiewa u li jemenda Regolamenti (KEE) Nru 2019/93 (KE) Nru 1452/2001, (KE) Nru 1453/2001, (KE) Nru 1868/94, (KE) Nru 1251/1999, (KE) Nru 1254/1999, (KE) Nru 1673/2000, (KEE) Nru 2358/71 u (KE) Nru 2529/2001, Regolament (KE) Nru 97/95 għandha tiġi adottata sabiex tqies dawk l-emendi. Għal raġun ta' ċarezza u ċertezza legali, hu għalhekk neċessarju li r-Regolament (KE) Nru 97/95 jiġi revokat u jiġi sostitwit b'test ġdid.
- (2) Sabiex tibbenefika mill-ghajunua komunitarja taht is-sistema ta' kwoti stabbiliti bir-Regolament (KE) Nru 1868/94, impriża li jipproduċu lamtu tal-patata għandhom jikkonkludi il-kuntratti ta' kultivazzjoni mal-produtturi tal-patata.
- (3) Huwa neċessarju li tispeċifika liema materji għandhom ikunu koperti b'kuntratt ta' kultivazzjoni bejn impriża li tipproduċi lamtu tal-patata u produttur biex ma thallix li jiġu konklużi kuntratti fejn tinqabez is-subkwota ta' l-impriża, Madankollu, għandu jkun possibbli fejn raġunijiet klimatiċi iwasslu għal produzzjoni ferjas koperti b'kuntratt dwar kultivazzjoni ta' kwantità akbar ta' patata jew ta' patata b'kontenut akbar ta' lamtu li kien oriġinarjament previst, għal impriża li tipproduċi lamtu tal-patata li taċċetta patata bħal din sakemm thallas il-prezz minimu.

- (4) Patata li jkollha kontenut ta' lamtu anqas minn 13 % ma tistax tiġi ikkunsidrata bħala patata maħsuba għall-manifattura ta' lamtu tal-patata. Patata b'kontenut ta' lamtu anqas minn 13 % m'għandhiex tiġi aċċetta minn impriża li tipproduċi lamtu Il-Kummissjoni għandha, fejn raġunijiet klimatiċi iwasslu għal kontenut ta' lamtu aktar baxx, u fuq talba ta' Stat Membru, tiġi tista' tawtorizza, taht ċertu kondizzjonijiet, l-aċċettazzjoni ta' patata b'kontenut ta' lamtu anqas minn 13 %.
- (5) Huwa meħtieġ li tiddefenixxi metodi aċċettabbli biex tiddetermina l-piż taht l-ilma tal-patata u biex tipprovdi tabella li turi l-kontenut korrispondenti ta' lamtu u l-ghajnuna li għandha tithallas.
- (6) Għandhom jiġu introdotti miżuri ta' spezzjoni biex jassiguraw li lamtu prodott skond id-dispożizzjonijiet ta' dan ir-Regolament biss jagħti lok għal hlas tal-premium. Sabiex ikunu protetti l-produtturi tal-patata maħsuba għall-produzzjoni tal-lamtu, huwa essenzjali li l-prezz minimu stabbilit fl-Artikolu 4(a) ta' Regolament (KE) Nru 1868/94 jithallas għall-patata kollha. Huwa għalhekk neċessarju li jkun previst għal sanzjonijiet fejn il-prezz minimu ma jkun thallas, jew fejn impriża li jipproduċu lamtu jkun aċċettaw patata mhux koperta minn kuntratt dwar kultivazzjoni.
- (7) Regoli huma meħtieġa biex ikun assigurat li lamtu tal-patata prodott li jaqbez is-subkwota ta' l-impriża li tipproduċi l-lamtu ikun esportat mingħajr rifużjoni, kif jitolb l-Artikolu 691) ta' Regolament (KE) Nru 1868/94. F'każ ta' ksur ta' dan ir-Regolament għandhom ikunu applikati sanzjonijiet.
- (8) Huma neċessarju li tispeċifika x'jiġri mis-subkwota ta' impriża li jipproduċu lamtu li jingħaqdu, jibdlu l-idejn jew li jieqfu joperaw.
- (9) Huwa neċessarju li tagħti s-setgħa lill-Istati Membri u lill-Kummissjoni li jikkontrollaw t-thaddim tas-sistema tal-kwota. L-informazzjoni lit rid tiġi kkomunikata mill-impriża li jipproduċu lamtu tal-patata lil Stat Membru, u minn Stat Membru lill-Kummissjoni, trid tiġi speċifikata.

⁽¹⁾ ĠU L 197, tat-30.7.1994, p. 4. Ir-Regolament kif l-ahhar emendat mir-Regolament (KE) Nru 1782/2003 (ĠU L 270, tal-21.10.3, p. 1).

⁽²⁾ ĠU L 16, ta' l-24.1.1995, p. 3. Ir-Regolament kif l-ahhar emendat mir-Regolament (KE) Nru 1350/2003 (ĠU L 192, tal-31.7.3, p. 7).

(10) Il-miżuri disposti f'dan ir-Regolament huma skond l-opinjoni tal-Kumitat ta' Ġestjoni għaċ-Ċereali,

(k) il-kiri ta' fabbrika;

(l) għajnuna għal patata tal-lamtu; għajnuna stabbilita għall-bdiewa li jipproduċu patata maħsuba għall-manifattura ta' lamtu tal-patata li hemm riferenza għalih fl-Artikolu 93 ta' Regolament (KE) Nru 1782/2003.

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Il-Kapitolu I

DEFINIZZJONIJIET – SISTEMA TA' KWOTA

Artikolu 1

Għall-għanijiet ta' dan ir-Regolament għandhom japplikaw dawn id-definizzjonijiet:

- (a) quota: il-kwota stabbilita għal kull Stati Membru minn l-Artikolu 2(1) u (3) ta' Regolament(KE) Nru 1868/94;
- (b) subkwota: li parti mill-kwota allokata mill-Istat Membru lil impriża li tipproduċi l-lamtu;
- (ċ) impriża li tipproduċi l-lamtu: kull persuna naturali jew legali stabbilita fuq it-territorju ta' l-Istat Membru konċernat li tircievi is-subkwota u *premium* li hemm riferenza għalihom fl-Artikolu 5 ta' Regolament(KE) Nru 1868/94;
- (d) Produttur: kull persuna naturali jew legali jew grpp ta' persuni bħal dawn, li tfori impriži li jipproduċu lamtu patata prodotta minnha jew minn membri tagħha, f'isimha jew għan-nom tagħha b'kuntratt ta' kultivazzjoni konkluż minnha jew f'isimha;
- (e) kuntratt ta' kultivazzjoni: kull kuntratt konkluż bejn produttur jew grupp ta' produttori ul-impriż li iproduċi lamtu;
- (f) patata: patata maħsuba għall-manifattura ta' lamtu tal-patata kif hemm riferenza għalih fl-Artikolu 93 ta' Regolament (KE) Nru 1782/2003 b'kontenut ta' lamtu ta' mill-anqas 13 %;
- (g) lamtu mhux proċessat: lamtu prodott taht kodiċi NM 1108 13 00 li m'għaddiet mill-ebda proċess;
- (h) għaqda ta' impriži li jipproduċu lamtu il-konsolidament f'impriži waħda ta' żewġ jew aktar mill-impriži li jipproduċu lamtu;
- (i) trasferiment ta' pussess ta' impriża li tipproduċi lamtu: nomina jew assorbiment ta' l-assi ta' impriża fil-pussess ta' subkwota, lil waħda jew aktar mill-impriži li jipproduċu lamtu;
- (j) trasferiment ta' pussess ta' fabbrika li tipproduċi lamtu: it-trasferiment ta' pussess ta' unita teknika, inkluż it-tagħmir kollu meħtieġ għall-manifattura ta' lamtu, lil waħda jew aktar mill-impriži, li tirriżulta fl-assorbiment parzjali jew totali tal-post l-aktar imbiegħed ta' l-impriża li tinnomina:

Artikolu 2

fejn l-Artikolu 6(2) ta' Regolament (KE) Nru 1868/94 japplika, is-subkwoti allokati ikunu aġġustati skond il-każ fil-bidu tas-sena ta' marketing wara dik li fiha il-kwota tiġi inqabbżet.

IL-KAPITOLU II

PREZZ U SISTEMA TA' HLAS

Artikolu 3

1. Kuntratt ta' kultivazzjoni għandu jkun konkluż għal kull sena ta' marketing. Kull kuntratt għandu jkollu numru ta' identifikazzjoni u jkun jinkludi ta' l-anqas l-informazzjoni li ġejja:

- (a) l-isem u l-indirizz tal-produttur jew grupp ta' produttori;
- (b) l-isem u l-indirizz ta' l-impriża li tipproduċi l-lamtu;
- (ċ) l-erjas kultivati mogħtija f'ettari b'żewġ decimali u identifikati f'konformità ma' Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 2419/2001 (*) fuq l-amministrazzjoni integrata u sistema ta' kontroll (AISK);
- (d) il-kwantità ta' patata f'tunnellaġġ prevista li tinhasad hemmhekk u mqassma lill-impriża li tipproduċi lamtu;
- (e) il-medja prevista ta' kontenut ta' lamtu tal-patata, bbażata fuq il-kontenut medju ta' lamtu tal-patata mqassma mill-produttur lill-impriża li li tipproduċi lamtu tul l-aħħar tliet snin ta' *marketing* jew, jekk informazzjoni bħal din mhix disponibbli, fuq il-kontenut medju għall-erja tal-provvista;
- (f) rabta mill-impriża li tipproduċi l-lamtu biex thallas lill-produttur il-prezz minimu li hemm riferenza għalih fl-Artikolu 4a ta' Regolament (KE) Nru 1868/94.

2. Biex jiġi assigurat li jkun hemm il-kontrolli neċessarji, kull impriża li tipproduċi lamtu għandha tibgħat lill-awtorità kompetenti qabel il-bidu tas-sena ta' *marketing* sommarju ta' kuntratti, inkluż għal kull kuntratt, in-numru ta' identifikazzjoni, l-isem tal-produttur, l-erjas kultivati, u t-tunnellaġġ kontrattat, espressi f'termini ta' ekwivalenza f'lamtu, qabel data li għandha tiġi iffissata mill-Istat Membru qabel il-bidu tas-sena ta' *marketing*.

3. It-total f'ekwivalenza ta' lamtu tal-kwantitajiet imniżżla fil-kuntratti ta' kultivazzjoni m'għandux jaqbeż is-subkwota stabbilita għal dik l-impriża li tipproduċi l-lamtu.

(*) ĠU L 327, tat-12.12.2001, p. 11.

4. Fejn il-kwantità prodotta fir-realtà taht kuntratt ta' kultivazzjoni f'ekwivalenti ta' lamtu taqbeż il-kwantità mniżżla fil-kuntratt, dik il-kwantità tista' tiġi imqassma, jekk l-impriza li tipproduċi lamtu tagħzel hekk, sakemm il-prezz minimu li hemm riferenza għalih fl-Artikolu 4A ta' Regolament (KE) Nru 1868/94 huwa mhallas għaliha.

5. Impriza li tipproduċi l-lamtu tista' ma tilqax tqassim ta' patata mhux koperta minn kuntratt ta' kultivazzjoni

Artikolu 4

1. Tqassim ta' patata għandu jsir jew fl-impriza li jipproduċu l-lamtu huma stess jew fil-postijiet fejn dawn iqassmu..

2. Il-piż tal-patata u l-kontenut tal-lamtu għandu jiġi kkalkulat b'konformità ma' l-Artikoli 5 u 7 u dan għandu jsir filwaqt li jsir it-tqassim u bl-awtorizzazzjoni ta' spettur approvat mill-Istat Membru.

Artikolu 5

1. Fejn hu mehtieg, għall-għanijiet ta' wiehed mill-metodi li hemm riferenza għalih f'L-Anness I ta' Regolament (KE).

2. Il-piż nett tal-patata għandu jkun stabbilit b'wiehed mill-metodi mfissra f'L-Anness I ta' Regolament (KE) Nru 2235/2003 ⁽¹⁾.

3. Kunsinni li jiġu accettati għandu jkollhom kontenut ta' lamtu ta' inqas minn 13 %.

Madankollu, impriza li jipproduċu l-lamtu jistgħu jaċcettaw kunsinni ta' patata b'kontenut ta' lamtu taht it-13 %, sakemm il-kwantità ta' lamtu li jista' jiġi manifatturat minn din il-patata ma taqbiżx 1 % ta' din is-subkwota.

Artikolu 6

Il-kontenut ta' lamtu tal-patata għandu jkun stabbilit fuq il-baži ta' piż taht l-ilma validu għal 5 050 gramma ta' patata konsenjata.

L-ilma għandu jkun nadif u mingħajr xi ustanza miżjuda u t-temperatura għandha tiġi inqas minn 18.

Artikolu 7

1. Il-premium għandu jingħata lil impriza li jipproduċu l-lamtu għal lamtu prodott minn patata ta' kwalità tajba u ġusta għal bejgħ, fuq il-baži tal-kwantità ta' patata użata u l-kontenut ta' lamtu tagħhom, bir-rati stabbiliti f'L-Anness II ta' Regolament (KE) Nru 2235/2003 sa ma tintlaħaq il-kwantità ta' lamtu li għaliha huma jkollhom is-subkwota. L-ebda premium m'għandu jingħata għal lamtu prodott minn patata li mhix ta' kwalità tajba u ġusta għal bejgħ u lanqas għal lamtu prodott minn patata li l-kontenut ta' lamtu tagħha huwa inqas minn 13 %, hlief fejn ikun japplika is-subparagrafu ta' l-Artikolu 5(3).

⁽¹⁾ ĠU L 339, ta' l-24.12.2003, p. 36.

Fejn il-kontenut ta' lamtu tal-patata huwa kkalkulat bl-iskali Reimann jew Parrow u jikkorrispondi mal-figura li tidher fuq firxa ta' żeġ jew tliet linji fit-tieni colonna f'L-Anness II ta' Regolament (KE) Nru 2235/2003, ir-rati applikabbli għandhom ikunu dawk it-tieni jew it-tielet linja.

2. Fejn il-lottijiet imqassma jkollhom 25 % jew aktar ta' patata li tiġi tista' tghaddi minn skrijn b'toqba ta' malja kwadra ta' 28mm (minn hawn 'il quddiem imfissra bhala "truf"), il-piż nett użat biex ikun stabbilit il-prezz minimu li għandu jithallas mill-manifattur tal-lamtu għandu jitnaqqas kif ġej:

| Percentwali ta' truf | Percentwali ta' tnaqqis |
|----------------------|-------------------------|
| 25 sa 30 % | 10 % |
| 31 sa 40 % | 15 % |
| 41 sa 50 % | 20 % |

Jekk il-lottijiet ikollhom aktar minn 50 % ta' truf, dawn għandhom jiġu trattati permezz ta' ftehim reċiproku u m'għandu jithallas l-ebda premium fuqhom.

Il-percentwali ta' truf għandu jkun stabbilit fl-istess waqt li jkun stabbilit il-piż nett.

3. L-osservanza tal-limiti tas-subkwota mill-impriza li jipproduċu lamtu għandha tiġi stabbilita fuq il-baži tal-kwantità u l-kontenut ta' lamtu tal-patata użata, bi qbil mar-rati stabbiliti f'L-Anness II ta' Regolament (KE) Nru 2235/2003.

Artikolu 8

1. L-impriza li tipproduċi lamtu għandha tagħti kopja lil produttur u żżomm l-originali għaliha sabiex tiġi tista', jekk ikun mehtieg, tiġi sottometta lill-aġenzija responsabbli mill-monitoraġġ tal-premiums.

2. L-irċevuta għandu jkollha l-informazzjoni li ġejja li tohroġ mill-operazzjonijiet li jsiru skond l-artikolu 4 sa 7:

- data ta' tqassim;
- numru tal-kunsinna;
- numru tal-kuntratt tal-kultivazzjoni;
- isem u indirizz tal-produttur tal-patata;
- piż tal-mezz tat-trasport mal-wasla fil-fabbrika li tipproduċi lamtu jew fil-post fejn isir it-tqassim;
- piż tal-mezz tat-trasport wara li jinhatt u jitneħħa t-trab residwu;
- piż gross tal-kunsinna;
- tnaqqis ta' materjal żejjed u l-piż tal-ilma assorbit waqt il-ħasil, espresso bhala percentwali u applikat għal piż gross tal-kunsinna;
- tnaqqis, espress f'piż, applikat għall-piż gross tal-kunsinna bhala riżultat ta' materjal żejjed;

- (j) perċentwali ta' truf;
- (k) piż net total ital-kunsinna (piż gross mingħajr it-tnaqqis, inkluża l-korrezzjoni għat-truf);
- (l) kontenut ta' lamu, espress f'perċentwali jew piż taht l-ilma;
- (m) prezz ta' unita li jrid jithallas.

Artikolu 9

Għal kull produttur, l-impriza li tipproduċi lamtu għandha tfassal formola mqassra ta' hlas li jkollha dawn id-dettalji li ġejjin:

- (a) (isem tan-negozju ta' l-impriza li tipproduċi lamtu);
- (b) isem u indirzz tal-produttur tal-patata;
- (ċ) numru tal-kuntratt tal-kultivazzjoni;
- (d) data u numru ta' l-irċevuti;
- (e) piż nett ta' kull kunsinna wara li jsir xi tnaqqis previst fl-Artikolu 8(2);
- (f) prezz ta' unita għal kull kunsinna;
- (g) ammont totali li jrid jingħata lil min ikabbar;
- (h) somom imħallsa lill-produttur tal-patata data li fiha jsir il-hlas;
- (i) firma u timbru ta' min jaħdem il-lamtu.

Il-Kapitolu III

HLASIJET U PENALI

Artikolu 10

1. Il-hlas tal-*premium* li hemm riferenza għalih fl-Artikolu 5 ta' Regolament (KE) Nru 1868/94 għandu jkun soġġett għall-kondizzjoni li l-impriza li tipproduċi lamtu tipprovdi prova li l-kondizzjonijiet li ġejjin ġew sodisfatti:

- l-lamtu in kwistjoni kien prodott matul is-sena ta' *marketing* konċernata,
 - il-prezz li thallas lill-produttur mhuwiex inqas min dak li hemm riferenza għalih fl-Artikolu 4a ta' Regolament (KE) Nru 1868/94 fil-fabbrika fejn sar it-tqassim għall-kwantità shiha ta' patata prodotta fil-Komunità u użata għall-produzzjoni tal-lamtu,
 - fil-produzzjoni tal-lamtu in kwistjoni intużat patat koperta minn kuntratti ta' kultivazzjoni li hemm riferenza għalihom fl-Artikolu 3.
2. Il-prova li hemm riferenza għalih fil-paragrafu 1 għandha tiġi fornita billi tiġi sottometta il-formola mqassra ta' hlas prevista fl-Artikolu 9, akkumpanjata jew b'ċertifikazzjoni li jkun sar hlas mill-produttur jew b'vawċer mahruġ mill-impriza finanzjarja li halset fuq orni tal-manifattur tal-lamtu, li jiċċertifika li jkun sar dak il-hlas.

3. Il-*premium* ta' impriza li jipproduċi l-lamtu għandhom jithallsu mill-Istati Membri fuq liema territorju il-lamtu tal-patata ġie manifatturat fi żmien erba' xhur wara d-data ta' meta il-provi msemmija fil-paragrafu 1 ġew mogħtija.

Artikolu 11

1. L-Istati Membri għandhom idahhlu arrangamenti biex issir spezzjoni fuq il-post biex jiġu vverifikati l-operazzjonijiet li jagħtu titolu għal *premium* u konformità mas-subkwota stabbilita għal kull impriza li tipproduċi lamtu. Biex ikunu jistgħu jagħmlu dawn l-ispezzjonijiet, l-ispetturi għandu jkollhom access għar-rekords dwar l-istokk u l-kotba ta' l-impriza kif ukoll għal postijiet fejn issir il-manifattura u ssir il-hażna.

Matul kull perjodu li fih isir proċessar, spezzjoni għandha tkopri l-proċess shih ta' mill-inqas 10 % tal-patata fornita mill-impriza li tipproduċi l-patata.

2. L-Istati Membri għandhom jinfurmaw kif inhu xieraq lil kull impriza li tipproduċi lamtu dwar l-ammonti ta' lamtu li bihom tiġi qabżet is-subkwota.

3. Jekk il-korp kompetenti jstabbilixxi li kondizzjoni speċifikata fit-tieni inċiż ta' l-Artikolu 10(1) ma kenitx rispettata mill-impriza li tipproduċi lamtu, dik l-impriza, ma tibqax intitolata b'mod shih jew parzjali, għal *premiums* sakemm ma jkunx hemm forza maġġuri:

— jekk il-kondizzjoni ma kenitx osservata għall-kwantità ta' lamtu li hu inqas minn 20 % tal-kwantità totali ta' lamtu prodott mill-impriza,

— il-*premium* mogħti għandu jitnaqqas b'ħames darbiet il-perċentwali in kwistjoni.

4. Jekk kontravvenzjoni tal-projbizzjoni fl-Artikolu 3(5) hija stabbilita, il-*premium* imħallas għas-subkwota għandu jithallas kif ġej:

— Jekk l-ispezzjoni turi kwantità ta' ekwivalenti ta' lamtu aċċettat mill-impriza inqas minn 10 % tas-subkwota tagħha, il-*premiums* totali li jridu jithallsu lill-impriza għas-sena ta' *marketing* in kwistjoni għandhom jitnaqqas b'10 darbiet il-persentaġġ rekordjat,

— jekk il-kwantità mhux koperta minn kuntratti ta' produzzjoni tiġi akbar mill-ammont speċifikat fl-ewwel inċiż, l-ebda *premium* m'għandu jkun konċess għas-sena ta' *marketing* in kwistjoni; barra minn hekk, l-ebda *premium* m'għandu jithallas lill-impriza għas-sena ta' *marketing* li jkun imiss.

5. Jekk, kuntrarju għal l-Artikolu 5(3), il-lamtu li jista' jkun manifatturat minn kunsinni aċċettati b'kontenut ta' lamtu taht it-13 %:

— taqbeż il-1 % tas-subkwota ta' l-impriza li tipproċessa, l-ebda *premium* m'għandu jingħata għall-kwantità żejda, barra minn hekk, il-*premium* mogħti għas-subkwota għandu jitnaqqas b'għaxar darbiet il-perċentwali żejjed rekordjat:

— jaqbeż il-11 % tas-subkwota ta' l-impriza li tipproċessa; l-ebda *premium* m'għandu jingħata għas-sena ta' *marketing* in kwistjoni; barra minn hekk, l-impriza li tipproċessa ma tiġi eligibbli għall-*premium* għas-sena ta' *marketing* li jkun imiss

6. Spezzjonijiet li jsiru skond dan l-Artikolu għandhom ikunu mingħajr preġudizzjoni għal kull verifika li ssir mill-awtoritajiet kompetenti.

Artikolu 12

1. L-operazzjoni ta' esportazzjoni li hemm riferenza ghalha fl-Artikolu 6 ta' Regolament (KE) Nru 1868/94 għandha tities bhala lit kun saret meta:

- (a) il-korp kompetenti tal-Istat Membru fejn issir il-produzzjoni, irrispettivament mill-Istat Membru li minnu kien esportat il-lamtu, ingħata prova li hemm riferenza ghalha fl-Artikolu 13(2);
- (b) l-Istat Membru li jkun esporta ikun aċċetta id-dikjarazzjoni relevanti ta' l-esportazzjoni qabel l-1 ta' Jannar wara t-tmiem tas-sena ta' *marketing* li matulha l-lamtu kien prodott;
- (ċ) il-lamtu in kwistjoni telaq mit-territorju tad-dwana tal-Komunità mhux aktar tard minn 60 jum wara l-1 ta' Jannar kif inhu speċifikat f'punt (b);
- (d) il-prodott kien esportat mingħajr rifużjoni.

Hlief f'każi ta' xi forzi maġġuri, jekk il-kondizzjonijiet kollha imniżżla fl-ewwel subparagrafu wiehed ma jkunx qagħad għalihom, kull kwantità ta' lamtu li taqbeż is-subkwota għandha titqies bhala lit kun giet użata fis-suq intern.

2. F'każi ta' forza maġġuri, il-korp kompetenti ta' l-Istat Membru li fit-territorju tiegħu kien prodott il-lamtu għandu jadotta miżuri xiera għaċ-ċirkustanzi inċitati mill-parti konċernata.

Fejn il-lamtu esportat mit-territorju ta' Stat Membru li mhux dak li fih kien prodott, dawn il-miżuri għandhom jittiehdu wara li jkunu nstmaw il-veduti ta' l-awtoritajiet kompetenti ta' dak l-Istat Membru.

3. Għall-għanijiet ta'dan ir-Regolament, l-Artikolu 36 tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 800/1999⁽¹⁾ jista' jiġi użat.

Artikolu 13

1. Permezz ta' deroga minn Artikolu 12 tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1342/2003⁽²⁾ il-hlas għal-liċenzi ta' esportazzjoni għandu jkun ta' EUR 23 kkull tunnellata.

2. Prova li l-impriza li tipproduċi lamtu in kwistjoni qagħdet mal-kondizzjonijiet stabbiliti fl-ewwel subparagrafu ta' l-Artikolu 12(1) għandha tiġi fornita lill-korp kompetenti ta' l-Istat Membru li fit-territorju tiegħu kien prodott il-lamtu, qabel l-1 ta' April tas-sena kalendarja wara t-tmiem tas-sena ta' *marketing* li matulha kienet prodotta.

3. Din il-prova għandha tiġi fornita bil-bil-produzzjoni ta':

- (a) liċenza ta' esportazzjoni mahruġa lill-impriza li tipproduċi lamtu in kwistjoni mill-awtorità kompetenti ta' l-Istat Membru li hemm riferenza għalih fil-paragrafu 2 li tkun tinkludi wahda mill-istqarrijiet li ġejjin, b'deroga minn l-Artikolu 3 ta' Regolament (KEE) Nru 1518/95⁽³⁾:
 - «Para exportación sin restitución, de conformidad con el artículo 6 del Reglamento (CE) n° 1868/94»

— «Skal eksporteres uden restitution, jf. artikel 6 i forordning (EF) nr. 1868/94»

— „Ausfuhr ohne Erstattung gemäß Artikel 6 der Verordnung (EG) Nr. 1868/94“

— «Προς εξαγωγή χωρίς επιστροφή σύμφωνα με το άρθρο 6 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1868/94»

— 'For export without refund under Article 6 of Regulation (EK) No 1868/94'

— «À exporter sans restitution conformément à l'article 6 du règlement (CE) n° 1868/94»

— «Da esportare senza restituzione a norma dell'articolo 6 del regolamento (CE) n. 1868/94»

— „Overeenkomstig artikel 6 van Verordening (EG) nr. 1868/94 zonder restitutie uit te voeren”

— «A exportar sem restituição em conformidade com o artigo 6.º do Regulamento (CE) n.º 1868/94»

— "Viedään tuetta asetuksen (EY) N:o 1868/94 6 artiklan mukaisesti"

— "För export utan exportbidrag enligt artikel 6 i förordning (EG) nr 1868/94"

(b) id-dokumenti li hemm riferenza għalihom fl-Artikolu 32 u 33 ta' Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1291/2000⁽⁴⁾ meħtieġa għar-rilaxx tas-sigurtà;

(ċ) stqarrija mill-impriza li tipproduċi lamtu li tiċċertifika li hi produċiet il-lamtu.

4. Meta il-lamtu mhux proċessat prodott minn impriza li tipproduċi lamtu jkun mahzun għall-importazzjoni f'silo, mahzen jew barmil barra l-fabbrika tal-manifattur fl-Istat Membru fejn issir il-produzzjoni, jew f'xi Stat Membru ieħor, fejn lamtu mhux ipproċessat ieħor prodott minn imprizi oħra, jew mill-istess wahda huwa wkoll mahzun biex il-prodotti mahzuna hekk ma jintagħrfux fiżikament, il-prodotti kollha bħal dawn għandhom jitpoġġew taħt superviżjoni amministrativa li toffri garanziji ekwivalenti għal dawk tas-servizzi doganali sakemm tiġi aċċettata d-dikjarazzjoni dwar l-esportazzjoni li hemm riferenza għaliha fl-Artikolu 12(1)(b), u għandha tipoġġa taħt superviżjoni doganali hekk kif tiġi aċċettata d-dikjarazzjoni.

Fiċ-ċirkustanzi li hemm riferenza għalihom fl-ewwel subparagrafu meta l-irtirar mill-istokk iseħh qabel l-aċċettazzjoni tad-dikjarazzjoni dwar l-esportazzjoni li hemm riferenza għaliha fl-Artikolu 12(1)(b), għandha tingħata prova mill-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru fejn saret il-ħażna.

Meta l-irtirar mill-istokk iseħh wara aċċettazzjoni tad-dikjarazzjoni dwar esportazzjoni li hemm riferenza għaliha fl-Artikolu 12(1)(b), għandha tingħata prova fi hdan it-tifsira ta' l-Artikolu 33(2)(a) ta' Regolament (KE) Nru 1291/2000 mill-awtoritajiet doganali tal-Istat Membru fejn saret il-ħażna.

⁽¹⁾ ĠU L 102, tas-17.4.1999, p. 11.

⁽²⁾ ĠU L 189, tad-29.7.2003, p. 12.

⁽³⁾ ĠU L 147, tat-30.6.1995, p. 55.

⁽⁴⁾ ĠU L 152, ta' l-24.6.2000, p. 1.

Il-prova li hemm riferenza għaliha fit-tieni u fit-tielet subparagrafi għandu jkun xhieda ta' l-irtirar minn stokk tal-prodott in kwistjoni jew il-kwalità sostituta fi hdan it-tifsira ta' l-ewwel subparagrafu.

Artikolu 14

Fejn lamtu mhux proċessat prodott minn impriża li tipproduċi lamtu huwa mahzun sfuż taht proċedura tal-ħażna doganali jew zona ħielsa għar-rifużjoni bil-quddiem kif definita f'Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 565/80⁽¹⁾, il-lamtu jista', bi zjieda ma' l-operazzjonijiet li hemm riferenza għalihom fl-Artikolu 29(4) ta' Regolament (KE) Nru 800/1999, jithallat ukoll fl-istess post ta' ħażna ma' lamtu ieħor li jaqa' taht l-istess subtitlu tan-nomenklatura użata għar-rifużjonijiet, li għandha karatteristiċi tekniċi u li jissodisfaw il-kondizzjonijiet mitluba biex jingħataw ir-rifużjonijiet għall-esportazzjoni u huma wkoll impoġġija taht arranġamenti previsti mir-Regolament (KE) Nru 800/1999 jew Regolament (KEE) Nru 565/80.

Artikolu 15

1. L-Istat Membru konċernat għandu jimponi dwar il-kwantitajiet li huma kkunsidrati li ġew użati fis-suq intern, skond it-tifsira tat-tieni subparagrafu ta' l-Artikolu 12(1), fil-kaz ta' lamtu mhux proċessat jew kull prodott li ġej minnu imiżżel fl-Anness għar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1518/95⁽²⁾ jew li jaqa' fl-iskop tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1520/2000⁽³⁾, ammont ta' rata wahda kkalkulat f'tunnellati ta' lamtumhux proċessat u ugwali għat-Tariffa Doganali Komuni applikabbli f'tunnellati ta' lamtu taht kodċi NM 1108 13 00 matul is-sena ta' *marketing* li matulha il-lamtu jew prodotti li ġejjin minnu kienu prodotti, miżjuda miegħu 10 %.

2. L-Istat Membru konċernat għandu, qabel l-1 ta' Mejju wara l-1 ta' Jannar kif speċifikat fl-Artikolu 12(1)(b), javża lill-impriži li jipproduċu lamtu dwar l-ammont totali li għandu jithallas.

Li l-ammont totali għandu jithallas mill-impriži li jipproduċu lamtu in kwistjoni sa mhux aktar tard mill-20 ta' Mejju ta' dik is-sena.

Artikolu 16

1. Fl-eventwalità ta' għaqda bejn impriži li jipproduċu lamtu, l-Istat Membru għandu jalloka lil dik l-impriża riżultanti mit-għaqda, subkwota ugwali għas-somma tas-subkwoti allokati qabel it-għaqda lill-impriži li jipproduċu lamtu konċernati;

Fl-eventwalità ta' trasferiment ta' pussess ta' impriża li tipproduċi lamtu, l-Istat Membru għandu jalloka lis-sid il-ġdid is-subkwota ta' l-impriża. Fejn ikun hemm aktar minn impriża

trasferita wahda, is-subkwota għandha tkun allokata fi proporzjon mal-produzzjoni ta' lamtu li kull wahda tkun assorbit:

Fl-eventwalità tat-trasferiment ta' pussess ta' fabrika li tipproduċi lamtu, l-Istat Membru għandu jnaqqas is-subkwota ta' l-impriża lit kun qed tittrasferixxi l-pussess tal-fabrika u jżid is-subkwota ta' l-impriża/I li jipproduċu lamtu li jixtru l-fabrika in kwistjoni bil-kwantità, fi proporzjon għall-produzzjoni assorbita.

2. Fl-eventwalità ta' għeluq, iċ-ċirkostanzi barra minn daww imsemmija fil-paragrafu 1, ta' l-impriża li tipproduċi l-lamtu, jew wahda jew aktar fabbriki ta' impriži li jipproduċu l-lamtu, l-Istati Membri jistgħu jallokaw sub-kwoti involuti bl-istess għeluq ta' wahda jew aktar mill-impriži li jipproduċu l-lamtu.

3. Fl-eventwalità ta' kiri ta' fabrika li tappartjeni lil impriża li tipproduċi lamtu, l-Istat Membru għandu jnaqqas is-subkwota ta' l-impriża li offri l-fabrika għall-kiri u jalloka l-porzjon li bih is-subkwota kienet imnaqqa lill-impriża li tikri l-fabrika biex tipproduċi l-lamtu fiha.

Jekk il-kirja tiġi mitmuma qabel it-terminu li hemm riferenza għalih fl-Artikolu 1(k), l-aġġustament tas-subkwota konformi mas-subparagrafu preċedenti għandu jiġi kanċellat retroattivamente mill-Istat Membru mid-data effettiva tal-kirja

4. Jekk wara l-applikazzjoni ta' l-ewwel subparagrafu ta' paragrafu 1 tiegħi il-produzzjoni fil-fabbriki ta' wahda jew aktar mill-impriži li jipproduċu lamtu li jkun ingħaqdu, biex hekk thudded serjament il-produzzjoni kontinwa tal-patata għall-manifattura ta' lamtu fl-erja li qabel kienet tissupplixxi din l-impriża/I, l-Istat Membru jista' jidderiegi l-impriża magħquda biex tittrasferixxi lill-Istat Membru is-subkwota li inizzjalment kienet allokata lill-intrapriża li fabbriki tagħha sadanittant jkun waqqfu l-produzzjoni. Kull kwota trasferita skond l-ewwel subparagrafu tista' tiġi riallokata mill-Istat Membru lil kull impriża li tipproduċi lamtu li taċċetta li timmanifattura l-lamtu fl-erja konċernata.

Artikolu 17

Meta l-għeluq ta' l-impriża jew fabrika, l-għaqda jew it-trasferiment tagħha isehħu bejn l-1 ta' Lulju u l-31 ta' Marzu tas-sena ta' wara, il-miżuri li hemm riferenza għalihom fl-Artikolu 16 għandhu jidhru fis-sehħ għas-sena ta' *marketing* kurrenti matul dak il-perjodu

Meta l-għeluq tal-impriża jew fabrika, l-għaqda jew trasferiment isehħu bejn l-1 ta' April u t-30 ta' Gunju ta' l-istess sena, il-miżuri li hemm riferenza għalihom fl-Artikolu 16 għandhom jidhru fis-sehħ għas-sena ta' *marketing* ta' wara dak il-perjodu.

⁽¹⁾ ĠU L 62, tas-7.3.1980, p. 5.

⁽²⁾ ĠU L 147, tat-30.6.1995, p. 55.

⁽³⁾ ĠU L 177, tal-15.7.2000, p. 1.

Il-Kapitolu IV

NOTIFIKI*Artikolu 18*

Sa mhux aktar tard mit-30 ta' April ta' kull sena ta' marketing, l-imprizi li jipproduċu l-lamtu għandhom javżaw lill-awtoritajiet kompetenti bil-:

- il-kwantitajiet ta' patata tal-lamtu li bbenifikat mill-ghajnuna prevista fl-Artikolu 93 ta' Regolament (KE) Nru 1782/2003,
- il-kwantitajiet ta' lamtu tal-patata li fuqha thallas il-*premium* previst fl-Artikolu 5 ta' Regolament (KE) Nru 1868/94.

Artikolu 19

1. Sa mhux aktar tard mit-30 ta' Ġunju ta' kull sena ta' *marketing*, l-Istati Membri għandhom javżaw lill-Kummissjoni bil-:

- (a) il-kwantitajiet ta' patata tal-lamtu li bbenifikat mill-ghajnuna prevista fl-Artikolu 93 ta' Regolament (KE) Nru 1782/2003;
- (b) il-kwantitajiet ta' lamtu tal-patata li fuqha thallas il-*premium* previst fl-Artikolu 5 ta' Regolament (KE) Nru 1868/94;
- (c) il-kwantitajiet u s-subkwotas għall-imprizi li jipproduċu lamtu li jintlaqtu b'L-Artikolu 6(2) ta' Regolament (KE) Nru 1868 matul is-sena ta' *marketing* u s-subkwoti disponibbli għas-sena ta' *marketing* li jkun imiss;
- (d) il-kwantitajiet li jridu jkunu esportati mingħajr rifużjoni skond l-Artikolu 6 tar-Regolament (KE) Nru 1868/94;

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussel, fit-23 ta' Dicembru 2003.

- (e) il-kwantitajiet li hemm riferenza għalihom fl-Artikolu 11(3) u (4) ta' dan ir-Regolament;
- (f) il-kwantitajiet li hemm riferenza għalihom fl-Artikolu 15 ta' dan ir-Regolament;

2. Fejn l-Artikolu 16 ikun japplika, sa mhux aktar tard mit-30 ta' Ġunju ta' kull sena ta' *marketing*, l-Istat Membru għandu jforni lill-Kummissjoni l-informazzjoni dettaljata marbuta miegħu, flimkien ma' dokumenti li jissapportjawha li juru l-kondizzjonijiet stabbiliti ġew osservati.

IL-KAPITOLU V

DISPOŻIZZJONIJET ĠENERALI U FINALI*Artikolu 20*

Ir-rata ta' konverżjoni li għandha tintuża biex jiġi espress il-prezz minimu li hemm riferenza għalih fl-Artikolu 4a tar-Regolament (KE) Nru 1868/94 u l-*premium* li hemm riferenza għalih fl-Artikolu 5 ta' dak ir-Regolament f'munita nazzjonali għandu jkun dak imxandar l-aktar riċenti mill-Bank Ċentrali Ewropew qabel il-jum li fih il-patata tiġi aċċettata mill-manifattur tal-lamtu.

Artikolu 21

Regolament (KE) Nru 97/95 huwa permezz ta' dan irrevokat b'effett mill-1 ta' Lulju 2004.

Artikolu 22

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fis-seba' jum wara l-pubblikazzjoni tiegħu fil-*Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea*.

Għandu jgħodd għas-sena ta' *marketing* 2004/2005.

Għall-Kummissjoni

Franz FISCHLER

Membru tal-Kummissjoni